

Stomatologia 15.1 Accueillir les nouveaux patients

Przyjmowanie nowych pacjentów

<https://app.colanguage.com/pl/francuski/dialogi/accueillir-nouveaux-patients>



1. Obejrzyj wideo i odpowiedz na powiązane pytania.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=G7hTZwUgGw8&start=188&end=322>

L'assister au fauteuil	<i>(Asystowanie przy fotelu)</i>	Une pince à épiler	<i>(Pęseta do wyrywania)</i>
Relation avec les laboratoires	<i>(Kontakty z laboratoriami)</i>	Une mini trousse	<i>(Mała apteczka)</i>
La stérilisation	<i>(Sterylizacja)</i>	L'autoclave	<i>(Autoklaw)</i>
Allumer le cabinet	<i>(Włączenie gabinetu)</i>	Dans le bac	<i>(W zlewie)</i>

- Quel est le rôle principal de l'assistante dentaire ?
 - Gérer le stationnement des patients
 - Rédiger les ordonnances médicales
 - Être le bras droit du dentiste pendant les soins
 - Analyser les radiographies
- Que fait-on juste après avoir allumé le cabinet ?
 - On prépare les ordonnances
 - On ouvre la salle d'attente
 - On contacte les assurances
 - On commence la stérilisation
- Comment fonctionne l'autoclave ?
 - Il sèche les serviettes du cabinet
 - Il nettoie et stérilise les instruments
 - Il mélange les matériaux dentaires
 - Il conserve les prothèses
- Quelle est la procédure après le nettoyage à l'alcool ?
 - On jette les instruments à usage unique dans la poubelle
 - On les laisse sécher à l'air libre sur la table
 - On met les instruments en sachet puis on les place dans l'autoclave
 - On les range immédiatement dans les tiroirs du cabinet

1-c 2-d 3-b 4-c

2. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania.

Protocole d'accueil des nouveaux patients

Protokół przyjęcia nowych pacjentów

Dentiste:	Bonjour, nous allons établir un protocole pour l'accueil des nouveaux patients.	<i>(Dzień dobry, ustalimy protokół przyjęcia nowych pacjentów.)</i>
Assistante:	Très bien, docteur. Quelles sont exactement mes responsabilités ?	<i>(Dobrze, doktorze. Jakie dokładnie są moje obowiązki?)</i>
Dentiste:	D'abord, vous accueillez le patient à la réception et vous lui remettez la fiche d'anamnèse.	<i>(Po pierwsze, witasz pacjenta przy recepcji i wręczasz mu kartę anamnezy.)</i>
Assistante:	Il doit la remplir sur place ?	<i>(Czy pacjent ma wypełnić ją na miejscu?)</i>

- Dentiste:** Oui, il complète ses données personnelles et médicales, puis il signe le consentement pour la protection des données. *(Tak, uzupełnia swoje dane osobowe i medyczne, a następnie podpisuje zgodę na ochronę danych.)*
- Assistante:** D'accord. Une fois que tout est rempli, je l'installe en salle d'attente ? *(Rozumiem. Gdy wszystko będzie wypełnione, czy posadzę go w poczekalni?)*
- Dentiste:** Exactement. Ensuite, je viendrai le chercher pour l'accompagner jusqu'au fauteuil dentaire. *(Dokładnie. Potem przyjdę po niego, żeby zaprowadzić go na fotel dentystyczny.)*
- Assistante:** Et la première étape du rendez-vous, c'est la radiographie ? *(A pierwszym etapem wizyty jest radiografia?)*
- Dentiste:** Oui, je ferai une orthopantomographie pour avoir une vue générale de la bouche. *(Tak, zrobię pantomogram, żeby mieć ogólny widok jamy ustnej.)*
- Assistante:** Parfait. Et quand la consultation est terminée ? *(Świetnie. A co robimy po zakończeniu konsultacji?)*
- Dentiste:** Je vous indiquerai le plan de traitement et vous expliquerez le devis au patient pour qu'il soit prêt. *(Poinformuję cię o planie leczenia, a ty wyjaśnisz pacjentowi kosztorys, żeby był przygotowany.)*
- Assistante:** Très bien, j'expliquerai le devis au patient selon le remboursement de sa mutuelle et de la Sécurité sociale. *(Dobrze, wyjaśnię pacjentowi kosztorys w zależności od refundacji jego kasy chorych i ZUS.)*
- Dentiste:** Exactement. Pendant ce temps, je noterai dans le dossier du patient les prochains rendez-vous et leur durée. *(Dokładnie. W tym czasie zanotuję w karcie pacjenta kolejne terminy wizyt i ich przewidywany czas trwania.)*
- Assistante:** Parfait, je donnerai au patient les prochains rendez-vous selon vos instructions. *(Świetnie, umówię pacjenta na kolejne wizyty zgodnie z twoimi wskazówkami.)*

1. Instruction pour l'étudiant-e

- a. Écoutez l'audio et écrivez le dialogue de mémoire.
 - b. Lisez la grammaire du chapitre et choisissez la bonne règle.
 - c. Traduisez tout le texte en anglais puis en allemand.
 - d. Lisez le dialogue entre le dentiste et l'assistante, puis répondez aux questions à choix multiple. Une seule réponse est correcte à chaque fois.
1. Quelle est la première tâche de l'assistante avec un nouveau patient ?
 - a. Elle fait tout de suite une orthopantomographie du patient.
 - b. Elle installe le patient directement au fauteuil dentaire.
 - c. Elle accueille le patient à la réception et lui donne la fiche d'anamnèse.
 - d. Elle commence par nettoyer les instruments et préparer le bac de désinfection.

1-d 2-c